Jean de La Fontaine

# LE POT DE TERRE ET LE POT DE FER

Livre V, Fable 2

Illustrateur : **François Chauveau** (1613 – 1676)
***Fables choisies mises en vers par M. de La Fontaine***
Edition originale, in-4°, des six premiers livres des Fables, contenant l'Épître au Dauphin, la préface, la vie d'Ésope et 118 vignettes gravées sur cuivre, signées F. C. pour François Chauveau.
**1678**, édition in-12 en 5 livres et deux volumes « chez Claude Barbin et Denys Thierry »

Calliope
Conjuguer les arts de la parole

Illustrateur : **Jean-Baptiste Oudry** (1686 – 1755)
***Choix de Fables de La Fontaine***
Paris, Desaint & Saillant, 1755-1759
Oudry travailla sur les dessins des Fables entre 1729 et 1734. En 1751, il les vendit à Charles-Philippe Monthenault d'Égly qui envisagea le projet de leur édition sous une forme luxueuse. Les dessins ne pouvant directement servir de modèle, Montenault les fit tous redessiner par le graveur Charles Nicolas Cochin Le Jeune. Au Salon de 1753 plusieurs des gravures terminées furent exposées. Les deux premiers volumes furent terminés en 1755. Le projet put aboutir grâce à un don de 80 000 livres de Louis XV. L'édition originale consistait en trois tirages distincts, de formats et de qualités de papier différents. L'édition se compose de 4 volumes au total, les deux premiers parurent en **1755**, le troisième en **1756** et le quatrième en **1759**.

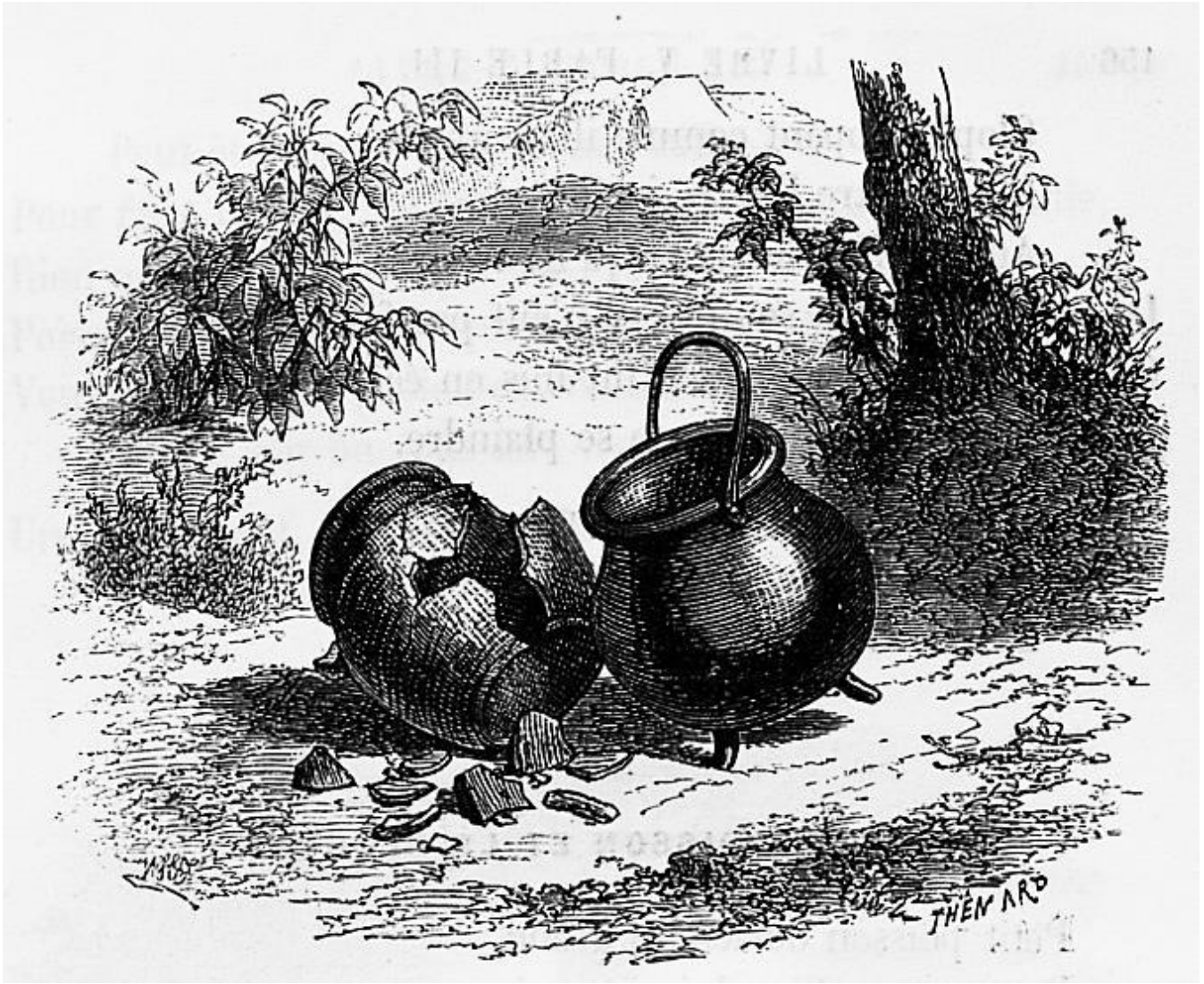
Calliope
Conjuguer les arts de la parole

Illustrateur : **Jean-Jacques Grandville** (1803 – 1847)
***Les Fables / Jean de La Fontaine***
Paris : Michel de l'Ormeraie, **1838 à 1840**. De nombreuses signatures de graveurs : Brévières, Hébert, Piaud, Chauchefoin, Best, Belhatte, Caque, Chevauchet, Chebrier, Dujardin, Guillaumot, Verdeil, Maurisset, Laisne. L'édition se présente en 4 tomes. Certaines pages comportent deux illustrations, l'ouvrage comprend donc plus de 273 gravures.

Calliope
Conjuguer les arts de la parole

Illustrateur : **Gustave Doré** (1832 – 1883)
***Fables de La Fontaine avec les dessins de Gustave Doré***
Hachette & Cie, Paris **1868**
Ouvrage illustré, en frontispice, d'un portrait de La Fontaine dessiné par Sandoz, de 84 compositions hors-texte de Gustave Doré gravées sur bois ainsi que de 248 vignettes, bandeaux et culs-de-lampe in-texte.

Calliope
Conjuguer les arts de la parole




Illustrateur : **Jules Désandré** (18.. – 1…)
***Fables de J. de La Fontaine***
Paris Bernardin-Béchet, Libraire-Editeur, 31 quai des Grands-Augustins, **1874**

Calliope
Conjuguer les arts de la parole

Illustrateur : **Auguste Delierre** (1829 – 1891)
***Fables de La Fontaine***
Paris, A. Quentin, **1883**

Calliope
Conjuguer les arts de la parole

# LE POT DE TERRE ET LE POT DE FER

Le pot de fer proposa
Au pot de terre un voyage.

Celui-ci s'en excusa,
Disant qu'il ferait que sage
De garder le coin du feu :

Car il lui fallait si peu,
Si peu que la moindre chose
De son débris serait cause :
Il n'en reviendrait morceau.
« Pour vous, dit-il, dont la peau
Est plus dure que la mienne,
Je ne vois rien qui vous tienne.

— Nous vous mettrons à couvert,
Repartit le pot de fer :
Si quelque matière dure
Vous menace d'aventure,
Entre deux je passerai,
Et du coup vous sauverai. »

Cette offre le persuade.
Pot de fer son camarade
Se met droit à ses côtés.
Mes gens s'en vont à trois pieds

Clopin clopant comme ils peuvent,
L'un contre l'autre jetés
Au moindre hoquet qu'ils treuve
Le pot de terre en souffre ;

il n'eut pas fait cent pas,
Que par son compagnon il fut mis en éclats,
Sans qu'il eût lieu de se plaindre.

Ne nous associons qu'avecque nos égaux ;
Ou bien il nous faudra craindre
Le destin d'un de ces pots.

Illustrateur : **Louis-Maurice Boutet de Monvel** (1686 – 1755)
***La Fontaine Fables choisies pour les enfants et illustrées par M. B. de Monvel***
Edition Plon, Nourrit & Cie, Imprimeur, éditeur Rue Garancière, 10 Paris, **1888**

Calliope
Conjuguer les arts de la parole

Illustrateur : **Job** (inconnues)
***Le Pot de Terre et le Pot de Fer (Fable de La Fontaine)***
Paris, Imprimerie-Librairie Quantin, 7 rue Saint Benoît, **ca. 1890**

Calliope
Conjuguer les arts de la parole

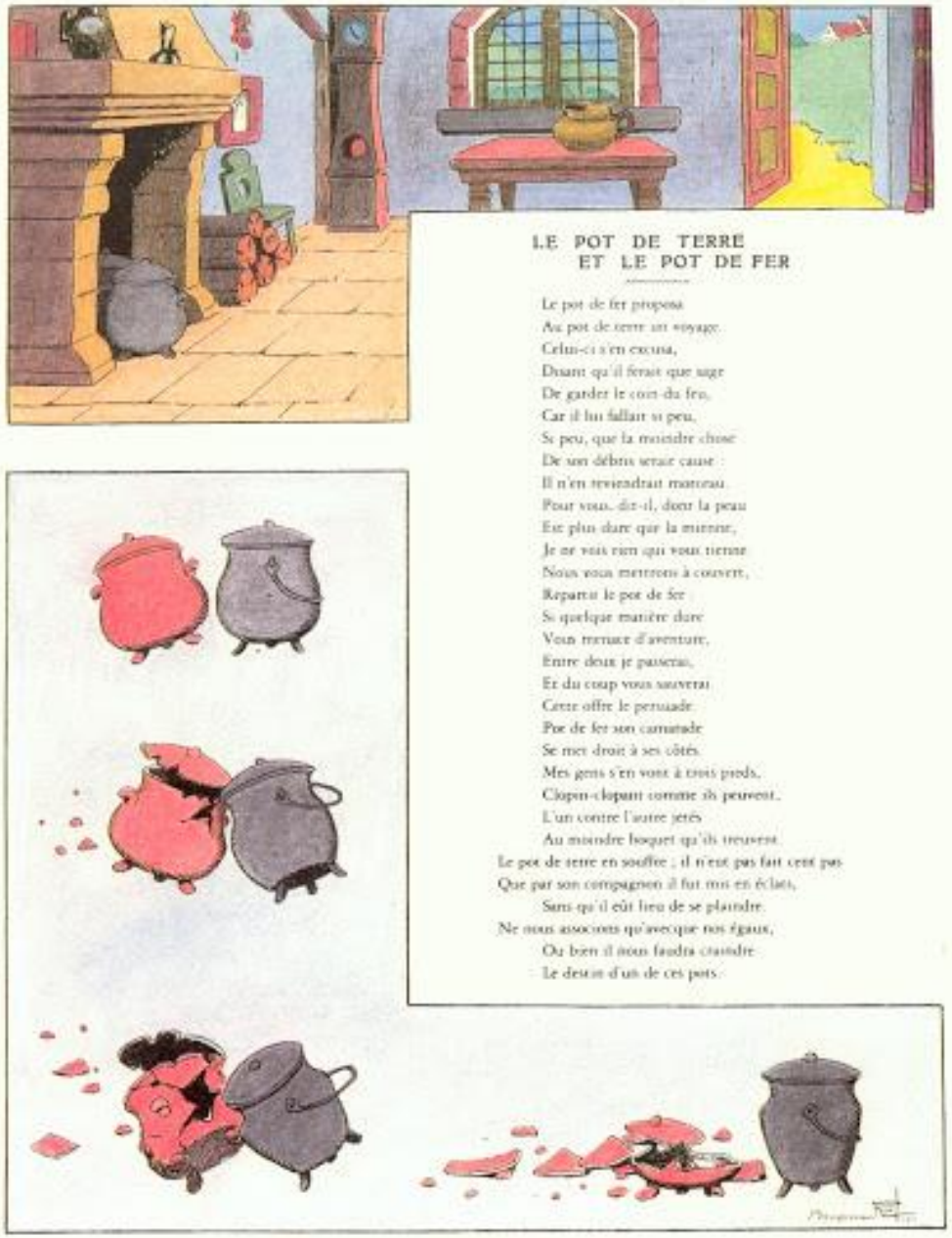
Illustrateur : **Louis Chalon** (1866 – 1940)
***Le Pot de Terre et le Pot de Fer***
Carte publicitaire pour la phosphatine Falières portant le texte de la fable au verso
Paris, **ca. 1890-1900**

Calliope
Conjuguer les arts de la parole

LE POT DE TERRE ET LE POT DE FER

Illustrateur : **Auguste Vimar** (1851 – 1916)
***Fables de La Fontaine***
Edité par Alfred Mame et Fils, Tours, **1897**

Calliope
Conjuguer les arts de la parole



## LE POT DE TERRE ET LE POT DE FER

Le pot de fer proposa
Au pot de terre un voyage.
Celui-ci s'en excusa,
Disant qu'il ferait que sage
De garder le coin du feu.
Car il lui fallait si peu,
Si peu, que la moindre chose
De son débris serait cause :
Il n'en resterait morceau.
Pour vous, dit-il, dont la peau
Est plus dure que la mienne,
Je ne vois rien qui vous tienne
Nous vous mettrons à couvert,
Repartit le pot de fer
Si quelque manière dure
Vous menace d'aventure,
Entre deux je passerai,
Et du coup vous sauverai.
Cette offre le persuade
Pot de fer son camarade
Se met droit à ses côtés.
Mes gens s'en vont à trois pieds,
Clopin-clopant comme ils peuvent,
L'un contre l'autre jetés
Au moindre hoquet qu'ils trouvent.
Le pot de terre en souffre ; il n'eut pas fait cent pas
Que par son compagnon il fut mis en éclats,
Sans qu'il eût lieu de se plaindre.
Ne nous associons qu'avecque nos égaux,
Ou bien il nous faudra craindre
Le destin d'un de ces pots.

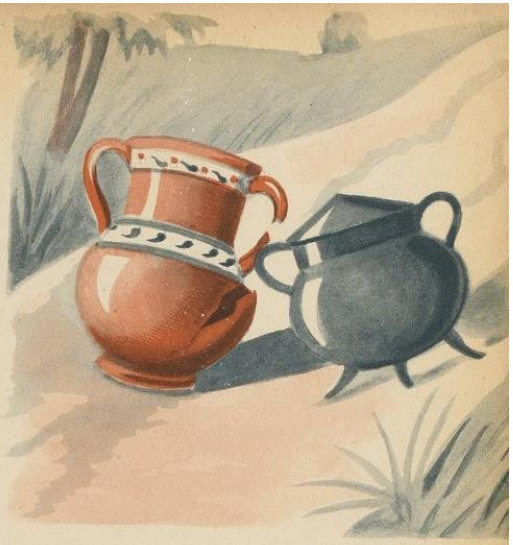
Illustrateur : **Benjamin Rabier** (1864 – 1939)
***Fables de La Fontaine illustrées par Benjamin Rabier***
310 compositions dont 85 en couleur
Paris, Librairie illustrée, Jule Tallandier, Editeur 75 rue Dareau, 75 (14e arrond.), **1906**

Calliope
Conjuguer les arts de la parole

Peintre : **Marc Chagall** (1887 – 1985)
***La Fontaine, Les Fables***
Gouache, **1926**

Peintre : **Marc Chagall** (1887 – 1985)
***Le Pot de Terre et le Pot de Fer***
Eau-forte, **1927-1930**

Calliope
Conjuguer les arts de la parole



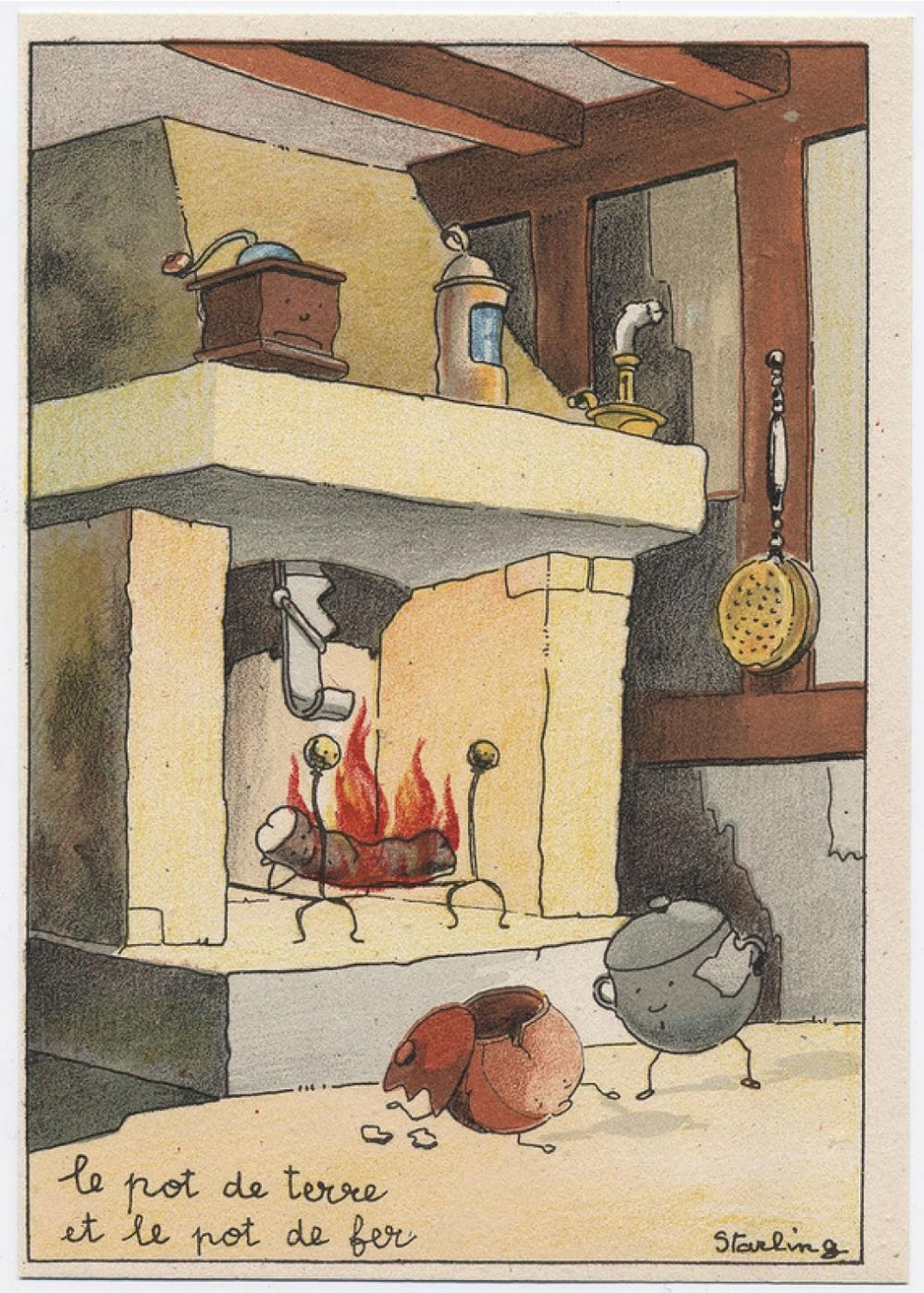
## LE POT DE TERRE ET LE POT DE FER

Le pot de fer proposa
Au pot de terre un voyage.
Celui-ci s'en excusa,
Disant qu'il ferait que sage
De garder le coin du feu :
Car il lui fallait si peu,
Si peu que la moindre chose
De son débris serait cause :
Il n'en reviendrait morceau.
« Pour vous, dit-il, dont la peau
Est plus dure que la mienne,
Je ne vois rien qui vous tienne.
— Nous vous mettrons à couvert,
Repartit le pot de fer ;
Si quelque matière dure
Vous menace d'aventure,
Entre deux je passerai,
Et du coup vous sauverai. »
Cette offre le persuade.
Pot de fer son camarade
Se met droit à ses côtés.
Mes gens s'en vont à trois pieds,
Clopin clopant comme ils peuvent,
L'un contre l'autre jetés
Au moindre hoquet qu'ils treuvent.
Le pot de terre en souffre ; il n'eut pas fait cent pas
Que par son compagnon il fut mis en éclats,
Sans qu'il eût lieu de se plaindre.
Ne nous associons qu'avec nos égaux ;
Ou bien il nous faudra craindre
Le destin d'un de ces pots.



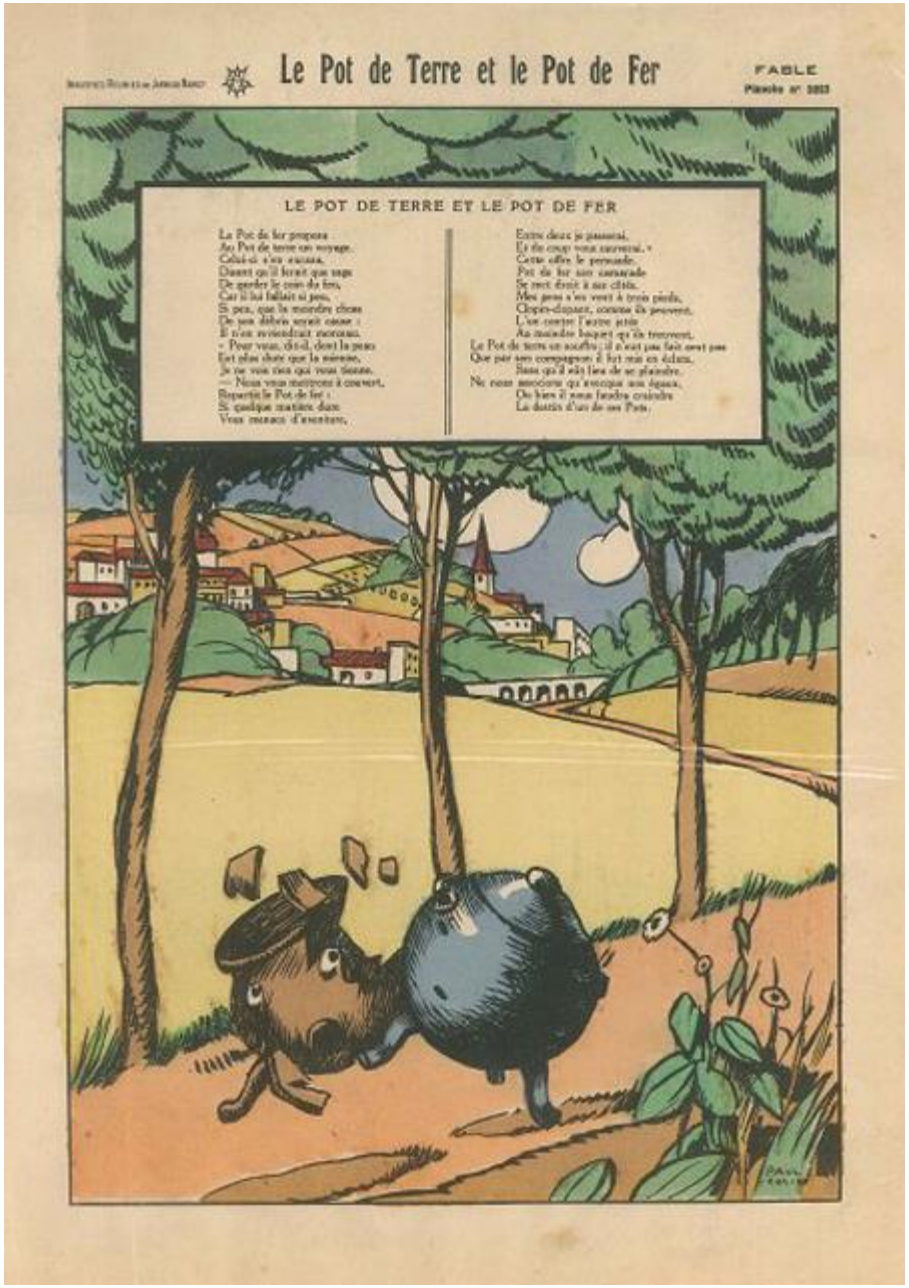
Illustrateur : **Inconnu**
***Fables de La Fontaine***
Edition des Enfants de France, Paris, **1938**

Calliope
Conjuguer les arts de la parole




Illustrateur : **Starling**
***Le Pot de Terre et le Pot de Fer***
Carte postale, Editions Barré-Dayez, **1947**

Calliope
Conjuguer les arts de la parole




Illustrateur : **Paul Colin**
***Le Pot de Terre et le Pot de Fer***
Imageries réunies de Jarville-Noncy, **ca. 1952**

Peintre : **Willy Aractingy** (1930 – 2003)
***Le Pot de Terre et le Pot de fer***
Huile sur toile, **1989**

Calliope
Conjuguer les arts de la parole

**Le Pot de Terre et le Pot de Fer**

Le Pot de fer proposa
Au Pot de terre un voyage.
Celui-ci s'en excusa,
Disant qu'il ferait que sage
De garder le coin du feu ;
Car il lui fallait si peu,
Si peu, que la moindre chose
De son débris serait cause.
Il n'en reviendrait morceau.
Pour vous, dit-il, dont la peau
Est plus dure que la mienne,
Je ne vois rien qui vous tienne.
Nous vous mettrons à couvert,
Repartit le Pot de fer.
Si quelque matière dure
Vous menace d'aventure,
Entre deux je passerai,
Et du coup vous sauverai.
Cette offre le persuade.
Pot de fer son camarade
Se met droit à ses côtés.

Mes gens s'en vont à trois pieds,
Clopin-clopant comme ils peuvent,
L'un contre l'autre jetés,
Au moindre hoquet qu'ils treuvent.
Le pot de terre en souffre ; il n'eut pas fait cent pas
Que par son Compagnon il fut mis en éclats,
Sans qu'il eût lieu de se plaindre .
Ne nous associons qu'avecque nos égaux ;
Ou bien il nous faudra craindre
Le destin d'un de ces Pots .

Calliope
Conjuguer les arts de la parole

## Le Pot de Terre et le Pot de Fer

Sources multimédia

https://utpictura18.univ-amu.fr/
https://commons.wikimedia.org/
https://gallica.bnf.fr/
https://data.bnf.fr/fr/
http://www.la-fontaine-ch-thierry.net/
http://www.aractingiwilly.com/
https://www.reseau-canope.fr/musee/collections/fr/
http://www.benjaminrabier.com/